TOÀ ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ TÂY NINH** **TỈNH TÂY NINH**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 124/2019/QĐST-DS	*Thành phố Tây Ninh, ngày 25 tháng 11 năm 2019*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THOẢ THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 15 tháng 11 năm 2019 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 393/2019/TLST-DS ngày 02 tháng 10 năm 2019.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu;

Địa chỉ trụ sở: 442 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh;

Người đại diện theo pháp luật: Ông Đỗ Minh T – Chức vụ: Tổng giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Trần Mậu Khiết T– Chức vụ: Giám đốc Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu - Chi nhánh Tây Ninh (Theo Quyết định số 4908/TCQĐ-PC.12 ngày 13-9-2012 của Tổng giám đốc ngân hàng TMCP Á Châu).

Người được ủy quyền lại: Anh Huỳnh Thanh P, sinh năm 1991, chức vụ: Nhân viên (Theo văn bản ủy quyền ngày 04-9-2019);

Địa chỉ: 448 đường 30/4, Khu phố 1, Phường 3, thành phố Tây Ninh.

Bị đơn: Chị Nguyễn Thụy Ngọc V, sinh năm 1981; Địa chỉ: 130 đường Ngô Gia Tự, Khu phố 2, Phường 2, thành phố Tây Ninh, tỉnh Tây Ninh; Nơi cư trú hiện nay: 52A26 đường Cách Mạng Tháng Tám, Khu phố 3, Phường 1, thành phố Tây Ninh.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Chị Nguyễn Thụy Ngọc V có trách nhiệm thanh toán cho Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu – Chi nhánh Tây Ninh số tiền vay còn thiếu tính đến ngày 15-11-2019 là 62.325.115 đồng.

Kể từ ngày tiếp theo của ngày hòa giải thành, chị Nguyễn Thụy Ngọc V còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng thì lãi suất mà chị V phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng cho vay.

Nếu chị không thực hiện hoặc thực hiện không đúng nghĩa vụ trả nợ thì chị V phải chịu biện pháp cưỡng chế phát mãi tài sản thế chấp đối với quyền sử dụng đất diện tích 195 m^2, thuộc thửa đất số 239, tờ bản đồ số 51, ấp Vịnh, xã An Cơ, huyện Châu Thành theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số CE979359 cấp ngày 18-11-2016 do chị Nguyễn Thụy Ngọc V đứng tên theo Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số TNI.BĐCN.467.060117 ngày 10-01-2017 được công chứng tại Văn phòng công chứng số 1, vào số công chứng 163 vào quyển số 01/TP/CC-SCC/HĐGD và đăng ký thế chấp tại văn phòng đăng ký đất đai tỉnh Tây Ninh - Chi nhánh huyện Châu Thành vào sổ tiếp nhận hồ sơ quyển số 01, số thứ tự 143.

Về án phí dân sự sơ thẩm: Chị Nguyễn Thụy Ngọc V phải chịu 1.558.000 đồng án phí dân sự sơ thẩm.

Hoàn trả cho Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu – Chi nhánh Tây Ninh số tiền tạm ứng án phí 1.527.000 đồng mà Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu – Chi nhánh Tây Ninh đã nộp theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí số 0001817 ngày 02-10-2019 tại Chi cục thi hành án dân sự thành phố Tây Ninh.

Trường hợp quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự;

thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- Phòng KTNV-TAND tỉnh Tây Ninh;
- VKSND thành phố Tây Ninh;
- THADS thành phố Tây Ninh;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

THẨM PHÁN

ĐÃ KÝ

Trương Nhật Lam

TOÀ ÁN NHÂN DÂN **THÀNH PHỐ TÂY NINH** **TỈNH TÂY NINH**	**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 124/2019/QĐST-DS	*Thành phố Tây Ninh, ngày 25 tháng 11 năm 2019*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THOẢ THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

Căn cứ vào Điều 212 và Điều 213 của Bộ luật tố tụng dân sự;

Căn cứ vào biên bản hoà giải thành ngày 15 tháng 11 năm 2019 về việc các đương sự thoả thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án dân sự thụ lý số: 393/2019/TLST-DS ngày 02 tháng 10 năm 2019.

XÉT THẤY:

Các thoả thuận của các đương sự được ghi trong biên bản hoà giải thành về việc giải quyết toàn bộ vụ án là tự nguyện; nội dung thoả thuận giữa các đương sự không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

Đã hết thời hạn 07 ngày, kể từ ngày lập biên bản hoà giải thành, không có đương sự nào thay đổi ý kiến về sự thoả thuận đó.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu;

Địa chỉ trụ sở: 442 Nguyễn Thị Minh Khai, Phường 5, Quận 3, Thành phố Hồ Chí Minh;

Người đại diện theo pháp luật: Ông Đỗ Minh Toàn – Chức vụ: Tổng giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Trần Mậu Khiết Tâm – Chức vụ: Giám đốc Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu - Chi nhánh Tây Ninh (Theo Quyết định số 4908/TCQĐ-PC.12 ngày 13-9-2012 của Tổng giám đốc ngân hàng TMCP Á Châu).

Người được ủy quyền lại: Anh Huỳnh Thanh Phong, sinh năm 1991, chức vụ: Nhân viên (Theo văn bản ủy quyền ngày 04-9-2019);

Địa chỉ: 448 đường 30/4, Khu phố 1, Phường 3, thành phố Tây Ninh.

Bị đơn: Chị Nguyễn Thụy Ngọc V, sinh năm 1981; Địa chỉ: 130 đường Ngô Gia Tự, Khu phố 2, Phường 2, thành phố Tây Ninh, tỉnh Tây Ninh; Nơi cư trú hiện nay: 52A26 đường Cách Mạng Tháng Tám, Khu phố 3, Phường 1, thành phố Tây Ninh.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Chị Nguyễn Thụy Ngọc V có trách nhiệm thanh toán cho Ngân hàng Thương

mại Cổ phần Á Châu – Chi nhánh Tây Ninh số tiền vay còn thiếu tính đến ngày 15-11-2019 là 62.325.115 đồng.

Kể từ ngày tiếp theo của ngày hòa giải thành, chị Nguyễn Thụy Ngọc V còn phải tiếp tục chịu khoản tiền lãi quá hạn của số tiền nợ gốc chưa thanh toán, theo mức lãi suất mà các bên thỏa thuận trong hợp đồng cho đến khi thanh toán xong khoản nợ gốc này. Trường hợp trong hợp đồng tín dụng, các bên có thỏa thuận về việc điều chỉnh lãi suất cho vay theo từng thời kỳ của Ngân hàng thì lãi suất mà chị V phải tiếp tục thanh toán cho Ngân hàng theo quyết định của Tòa án cũng sẽ được điều chỉnh cho phù hợp với sự điều chỉnh lãi suất của Ngân hàng cho vay.

Nếu chị không thực hiện hoặc thực hiện không đúng nghĩa vụ trả nợ thì chị V phải chịu biện pháp cưỡng chế phát mãi tài sản thế chấp đối với quyền sử dụng đất diện tích 195 m^2, thuộc thửa đất số 239, tờ bản đồ số 51, ấp Vịnh, xã An Cơ, huyện Châu Thành theo Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số CE979359 cấp ngày 18-11-2016 do chị Nguyễn Thụy Ngọc V đứng tên theo Hợp đồng thế chấp quyền sử dụng đất số TNI.BĐCN.467.060117 ngày 10-01-2017 được công chứng tại Văn phòng công chứng số 1, vào số công chứng 163 vào quyển số 01/TP/CC-SCC/HĐGD và đăng ký thế chấp tại văn phòng đăng ký đất đai tỉnh Tây Ninh - Chi nhánh huyện Châu Thành vào sổ tiếp nhận hồ sơ quyển số 01, số thứ tự 143.

Về án phí dân sự sơ thẩm: Chị Nguyễn Thụy Ngọc V phải chịu 1.558.000 đồng án phí dân sự sơ thẩm.

Hoàn trả cho Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu – Chi nhánh Tây Ninh số tiền tạm ứng án phí 1.527.000 đồng mà Ngân hàng Thương mại Cổ phần Á Châu – Chi nhánh Tây Ninh đã nộp theo biên lai thu tiền tạm ứng án phí số 0001817 ngày 02-10-2019 tại Chi cục thi hành án dân sự thành phố Tây Ninh.

Trường hợp quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận: **THẨM PHÁN**

- Phòng KTNV-TAND tỉnh Tây Ninh;
- VKSND thành phố Tây Ninh;
- THADS thành phố Tây Ninh;
- Các đương sự;
- Lưu hồ sơ vụ án.

Trương Nhật Lam